

Приложение IV. СГ.02
к программе СПО по специальности
15.02.10 Мехатроника и робототехника (по отраслям)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
СГ. 02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
(НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

2025 год

Рабочая программа учебной дисциплины разработана на основе федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 15.02.10 Мехатроника и робототехника (по отраслям), утверждённого приказом Министерства просвещения Российской Федерации от 14 сентября 2023 года № 684, укрупнённой группы подготовки 15.00.00 Машиностроение.

Организация-разработчик: ФГАОУ ВО «Уральский федеральный университет имени первого Президента России В.Н. Ельцина»
Нижнетагильский технологический институт (филиал)
Нижнетагильский машиностроительный техникум

Разработчик: Марковская Ольга Дмитриевна, преподаватель первой категории

Программа обсуждена и одобрена на заседании цикловой комиссии техники и технологии строительства, информатики и вычислительной техники, экономики и управления от 19.03.25 протокол № 2

Председатель ЦК _____ Е.В. Ведерникова

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании Учебно-методического Совета НТИ (филиала) УрФУ

Протокол № ✓ _____ Председатель УМС _____ М.В. Миронова
«13» 04 2025 г.

Согласовано:

Начальник УО

Методист

О.Н. Дейнес

Е.Ю. Зарубина

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	5
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	8
4. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	13
5. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	14

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» (Немецкий язык) является обязательной частью социально-гуманитарного цикла образовательной программы подготовки специалистов среднего звена по специальности 15.02.10 Мехатроника и робототехника (по отраслям), утверждённого приказом Министерства просвещения Российской Федерации от 14 сентября 2023 г. № 684, укрупнённой группы подготовки 15.00.00 Машиностроение.

Иностранный язык в профессиональной деятельности» (Немецкий язык) как учебная дисциплина характеризуется:

- направленностью на освоение языковых средств общения, формирование новой языковой системы коммуникации, становление основных черт вторичной языковой личности;
- интегративным характером – сочетанием языкового образования с элементарными основами литературного и художественного образования (ознакомление с образцами зарубежной литературы, драматургии, музыкального искусства, кино и др.);
- полифункциональностью – способностью выступать как целью, так и средством обучения при изучении других предметных областей.

Содержание учебной дисциплины направлено на формирование различных видов компетенций:

- *лингвистической* – расширение знаний о системе русского и немецкого языков, совершенствование умения использовать грамматические структуры и языковые средства в соответствии с нормами данного языка, свободное использование приобретенного словарного запаса;
- *социолингвистической* – совершенствование умений в основных видах речевой деятельности (аудировании, говорении, чтении, письме), а также в выборе лингвистической формы и способа языкового выражения, адекватных ситуации общения, целям, намерениям и ролям партнёров по общению;
- *дискурсивной* – развитие способности использовать определенную стратегию и тактику общения для устного и письменного конструирования и интерпретации связных иноязычных текстов по изученной проблематике, в том числе демонстрирующие творческие способности обучающихся;
- *социокультурной/межкультурной* – овладение национально-культурной спецификой страны изучаемого языка и развитие умения строить речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и немецкоязычных стран;
- *социальной* – развитие умения вступать в коммуникацию и поддерживать её;
- *компенсаторной* – развитие умения выходить из положения в условиях дефицита языковых средств немецкого языка при получении и передаче информации;
- *метапредметной* – развитие умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях.

ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» (Немецкий язык) формируются следующие **общие компетенции** обучающихся:

ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03. Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное

развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по правовой и финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;
 ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;
 ОК 06. Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учётом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения;
 ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Код ОК, ПК	Умения	Знания
ОК 01	понимать общий смысл четко произнесённых высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые);	правила построения простых и сложных предложений на бытовые и профессиональные темы;
ОК 02	понимать тексты на базовые профессиональные темы;	основные значения изученных лексических единиц (бытовая и профессиональная лексика);
ОК 03	участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;	лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;
ОК 04	строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;	правила чтения текстов профессиональной направленности на немецком языке; техника перевода
ОК 06	кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые);	
ОК 09	писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы	

Освоение содержания учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» (Немецкий язык) обеспечивает достижение студентами следующих **личностных результатов реализации программы воспитания** (таблица 1).

Таблица 1

Личностные результаты реализации программы воспитания (дескрипторы)	Код личностных результатов реализации программы воспитания
Осознающий себя гражданином России и защитником Отечества, выражающий свою российскую идентичность в поликультурном и многоконфессиональном российском обществе, и современном мировом сообществе. Сознательное единство с народом России, с Российским государством, демонстрирующий ответственность за развитие страны. Проявляющий готовность к защите Родины, способный аргументированно отстаивать суверенитет и достоинство народа России, сохранять и защищать историческую правду о Российском государстве	ЛР 1
Проявляющий активную гражданскую позицию на основе уважения закона и правопорядка, прав и свобод сограждан, уважения к историческому и культурному наследию России. Осознанно и деятельно выражающий неприятие дискриминации в обществе по социальным, национальным,	ЛР 2

религиозным признакам; экстремизма, терроризма, коррупции, антигосударственной деятельности. Обладающий опытом гражданской социально значимой деятельности (в студенческом самоуправлении, добровольчестве, экологических, природоохранных, военно-патриотических и др. объединениях, акциях, программах). Принимающий роль избирателя и участника общественных отношений, связанных с взаимодействием с народными избранниками	
Проявляющий и демонстрирующий уважение к труду человека, осознающий ценность собственного труда и труда других людей. Экономически активный, ориентированный на осознанный выбор сферы профессиональной деятельности с учетом личных жизненных планов, потребностей своей семьи, российского общества. Выражающий осознанную готовность к получению профессионального образования, к непрерывному образованию в течение жизни Демонстрирующий позитивное отношение к регулированию трудовых отношений. Ориентированный на самообразование и профессиональную переподготовку в условиях смены технологического уклада и сопутствующих социальных перемен. Стремящийся к формированию в сетевой среде лично и профессионального конструктивного «цифрового следа»	ЛР 4
Демонстрирующий приверженность к родной культуре, исторической памяти на основе любви к Родине, народу, малой родине, знания его истории и культуры, принятие традиционных ценностей многонационального народа России. Выражающий свою этнокультурную идентичность, сознающий себя патриотом народа России, деятельно выражающий чувство причастности к многонациональному народу России, к Российскому Отечеству. Проявляющий ценностное отношение к историческому и культурному наследию народов России, к национальным символам, праздникам, памятникам, традициям народов, проживающих в России, к соотечественникам за рубежом, поддерживающий их заинтересованность в сохранении общероссийской культурной идентичности, уважающий их права	ЛР 5
Ориентированный на профессиональные достижения, деятельно выражающий познавательные интересы с учетом своих способностей, образовательного и профессионального маршрута, выбранной квалификации	ЛР 6
Осознающий и деятельно выражающий приоритетную ценность каждой человеческой жизни, уважающий достоинство личности каждого человека, собственную и чужую уникальность, свободу мировоззренческого выбора, самоопределения. Проявляющий бережливое и чуткое отношение к религиозной принадлежности каждого человека, предупредительный в отношении выражения прав и законных интересов других людей	ЛР 7
Проявляющий и демонстрирующий уважение законных интересов и прав представителей различных этнокультурных, социальных, конфессиональных групп в российском обществе; национального достоинства, религиозных убеждений с учётом соблюдения необходимости обеспечения конституционных прав и свобод граждан. Понимающий и деятельно выражающий ценность межрелигиозного и межнационального согласия людей, граждан, народов в России. Выражающий сопричастность к преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства, включенный в общественные инициативы, направленные на их сохранение	ЛР 8

Сознающий ценность жизни, здоровья и безопасности. Соблюдающий и пропагандирующий здоровый образ жизни (здоровое питание, соблюдение гигиены, режим занятий и отдыха, физическая активность), демонстрирующий стремление к физическому совершенствованию. Проявляющий сознательное и обоснованное неприятие вредных привычек и опасных наклонностей (курение, употребление алкоголя, наркотиков, психоактивных веществ, азартных игр, любых форм зависимостей), деструктивного поведения в обществе, в том числе в цифровой среде	ЛР 9
Бережливо относящийся к природному наследию страны и мира, проявляющий сформированность экологической культуры на основе понимания влияния социальных, экономических и профессионально-производственных процессов на окружающую среду. Выражающий деятельное неприятие действий, приносящих вред природе, распознающий опасности среды обитания, предупреждающий рискованное поведение других граждан, популяризирующий способы сохранения памятников природы страны, региона, территории, поселения, включенный в общественные инициативы, направленные на заботу о них.	ЛР 10
Принимающий российские традиционные семейные ценности. Ориентированный на создание устойчивой многодетной семьи, понимание брака как союза мужчины и женщины для создания семьи, рождения и воспитания детей, неприятия насилия в семье, ухода от родительской ответственности, отказа от отношений со своими детьми и их финансового содержания.	ЛР 12
Личностные результаты реализации программы воспитания, определённые отраслевыми требованиями к деловым качествам личности	
Демонстрирующий умение эффективно взаимодействовать в команде, вести диалог, в том числе с использованием средств коммуникации.	ЛР 13

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Объем образовательной программы	148
Самостоятельная учебная работа	30
Суммарная учебная нагрузка во взаимодействии с преподавателем	118
в том числе:	
теоретическое обучение	-
практические занятия	110
Консультации	4
Промежуточная аттестация в форме 2-х зачётов: 4 семестр – зачёт 6 семестр – дифференцированный зачёт	4

3.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»
(Немецкий язык)

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объём часов	Коды компетенций, формируемых которыми способствуем элемент программы
1	2	3	4
Раздел I. Поездка за рубеж.			
Грамматические конструкции с инфинитивом. Инфинитивные обороты.			
Тема 1 На таможене. Таможенный контроль	Практическое занятие Лексический материал по теме. Оформление выездных документов. Грамматический материал: Грамматические конструкции haben/sein+Infinitiv.	2	ОК 01, ОК 06 ЛР 2, ЛР 7 ЛР 8, ЛР 13
Тема 2 Вывески и указатели бытового характера. Городской транспорт	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Глагол "lassen" с инфинитивом.	2	ОК 02, ОК 05 ОК 9, ЛР 2, ЛР 7, ЛР 13
Тема 3 В гостинице. Гостиничный сервис	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Винительный падеж с инфинитивом.	2	ОК 01, ОК 06 ЛР 7, ЛР 13
Тема 4 В ресторане. Национальная кухня	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Пассивный инфинитив.	4	ОК 01, ОК 06 ЛР 7, ЛР 13
Тема 5 Визит к врачу. Симптомы недомогания	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Инфинитивные конструкции «um...zu», «damit».	4	ОК 01, ОК 06 ЛР 13
Тема 6 Покупки. В торговом центре	Практическое занятие Лексический материал по теме Грамматический материал: Конъюнктив.	4	ОК 01, ОК 06 ЛР 13

Тема 7 Деловая поездка	Практическое занятие	2	ОК 01, ОК 02 ОК 03, ОК 09 ЛР 13
	Лексический материал по теме. Деловой разговорный язык		
Самостоятельная работа		4	
Раздел II. Федеративная Республика Германия. Сложноподчинённые предложения. Виды придаточных предложений.		40	
Тема 1 Географическое положение. Климат. Природные ресурсы Германии	Практическое занятие	6	ОК 02, ОК 06 ЛР 1, ЛР 2
	Лексический материал по теме. Грамматический материал: Сложноподчинённые предложения. Придаточные определительные предложения.		
Тема 2 Государственное устройство Германии	Практическое занятие	4	ОК 02, ОК 06 ЛР 1, ЛР 2
	Лексический материал по теме. Грамматический материал: Сложноподчинённое предложение. Дополнительные придаточные предложения.		
Тема 3 Немецкие города. Берлин – столица ФРГ	Практическое занятие	4	ОК 01, ОК 06 ЛР 10
	Лексический материал по теме. Грамматический материал: Сложноподчинённое предложение. Придаточные предложения времени.		
Тема 4 Система образования в ФРГ	Практическое занятие	4	ОК 01, ОК 06 ЛР 4, ЛР 6 ЛР 8, ЛР 15
	Лексический материал по теме. Грамматический материал: Сложноподчинённое предложение. Условные придаточные предложения.		
Тема 5 Немецкие ученые	Практическое занятие	4	ОК 01, ОК 06 ЛР 7
	Лексический материал по теме. Грамматический материал: Сложноподчинённое предложение. Придаточные предложения цели.		
Тема 6 Немецкая живопись	Практическое занятие	4	ОК 01, ОК 06 ЛР 5
	Лексический материал по теме. Грамматический материал: Сложноподчинённое предложение. Придаточные предложения причины.		
Тема 7	Практическое занятие	4	ОК 01, ОК 06

Немецкие композиторы	Лексический материал по теме. Грамматический материал: Сложноподчиненное предложение. Придаточные предложения места.		ЛР 5
Тема 8 Немецкая литература	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Придаточные предложения образа действия.	4	ОК 01, ОК 06 ЛР 5
Тема 9 Немецкие традиции и обычаи	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Виды придаточных предложений.	4	ОК 01, ОК 06 ЛР 7
Зачёт		2	
Самостоятельная работа		10	
Раздел III. Средства коммуникации и информации. Пассивные конструкции.			
Тема 1 Общение по телефону. Деловой телефонный разговор	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Пассив состояния.	6	ОК 01, ОК 02 ОК 04, ОК 06 ЛР 7, ЛР 13
Тема 2 Компьютерные коммуникации. Интернет	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Безличный пассив.	6	ОК 01, ОК 02 ОК 04, ОК 06 ЛР 7, ЛР 13
Тема 3 Письмо. Виды писем	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Пассивные конструкции с модальными глаголами.	6	ОК 01, ОК 02 ОК 04, ОК 06 ЛР 11, ЛР 12 ЛР 13
Тема 4 Телевидение. Радио. Газета	Практическое занятие Лексический материал по теме. Грамматический материал: Модальные конструкции. Тест «Коммуникации».	8	ОК 01, ОК 03 ОК 06 ЛР 12, ЛР 13
Самостоятельная работа			
Раздел IV. Профессиональное ориентирование специалиста.			
Тема 1 Практические занятия		6	
		6	
		30	
		6	

Будущая профессия	Тематика практических занятий: Выбор профессии. Описание профессии. Профессиональные навыки и умения техника-механика, техника-мехатроника, специалиста по мобильной робототехнике. Планирование работы и рабочего времени. Документы (письма, контракты); техническая документация. Оборудование, работа. Производственные помещения. Инструкции, техника безопасности. Работа с технической информацией. Использование профессиональной документации на иностранном языке. Введение в специальность. Особенности специальности. Представление себя в специальности. Саморазвитие в специальности: продолжение образования, повышение рабочей квалификации.		ОК 01, ОК 02 ОК 03, ОК 04 ОК 06, ОК 09 ЛР 4, ЛР 6 ЛР 13
Тема 2 Мехатроника робототехника	Практические занятия Тематика практических занятий: Мехатроника. Мехатронные системы. Робототехника. Мобильные робототехнические комплексы.	16	ОК 01, ОК 02 ОК 03, ОК 04 ОК 06, ОК 09 ЛР 4, ЛР 6 ЛР 13
Тема 3 Устройство на работу	Практические занятия Тематика практических занятий: Приём на работу. Составление резюме. Сопроводительное письмо. Оформление электронного сообщения личного характера.	6	ОК 01, ОК 02 ОК 03, ОК 04 ОК 09, ЛР 4 ЛР 13
Дифференцированный зачёт		2	
Самостоятельная работа		10	
Консультации		4	
Всего		148	

4. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Для реализации программы учебной дисциплины «Иностранный язык» (Немецкий язык) предусмотрено наличие в профессиональной образовательной организации учебного кабинета, в котором имеется возможность обеспечить свободный доступ в Интернет во время учебных занятия и в период внеучебной деятельности обучающихся.

Помещение кабинета удовлетворяет требованиям санитарно-эпидемиологических правил и нормативов и оснащено типовым оборудованием, указанным в настоящих требованиях, в том числе специализированной учебной мебелью и средствами обучения, достаточными для выполнения требований к уровню подготовки обучающихся.

4.2. Информационное обеспечение реализации программы

Печатные издания

1. Радченко О.А. Немецкий язык. 10 класс: учебник для общеобразовательных организаций: базовый и углублённый уровни /О.А. Радченко, М.А. Лытаева, О.В. Гутброд – 3-е изд. – М.: Просвещение, 2021 – 255 с.: ил. – (Вундеркинды Плюс).
2. Радченко О.А. Немецкий язык. 11 класс: учебник для общеобразовательных организаций: базовый и углублённый уровни /О.А. Радченко, М.А. Лытаева, О.В. Гутброд – 3-е изд. – М.: Просвещение, 2021 – 256 с.: ил. – (Вундеркинды Плюс).
3. Басова Н.В. Немецкий язык для колледжей – Deutsch für Colleges: учебник / Н.В. Басова, Т.Г. Коноплева. – 20-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2014. – 352 с. – (СПО).

Электронные издания (электронные ресурсы)

1. Немецкий язык для IT-студентов = Deutsch für IT-Studenten [Электронный ресурс]: учебное пособие/сост. С.В. Платонова. – Электрон. дан. – Екатеринбург: УрФУ, 2015. – 116 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/98826>. – Загл. с экрана.
2. Беляева И.В. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации [Электронный ресурс]: учебное пособие /И.В. Беляева, Е.Ю. Нестеренко, Т.И. Сорогина. – Электрон. дан. – Екатеринбург: УрФУ, 2015. – 132 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/98825>. – Загл. с экрана.

Дополнительные источники

1. Бориско Н.Ф. Бизнес-курс немецкого языка. Учебное пособие. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2006.
2. Немецко-русский и русско-немецкий словарь школьника. – изд. 2-е, стер. – МН.: Книжный дом, 2006.

Периодические издания

1. Газета «Российская газета»
2. Газета «Областная газета»

5. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
Знать: лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иноязычного профессионально-ориентированного текста; лексический (не менее 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для заполнения анкет, резюме, заявлений; основы разговорной речи на немецком языке; профессиональные термины и определения для чтения схем, инструкций, технической документации.	Оценка «зачтено» – доля правильных ответов – от 65%, при количестве баллов не менее 24. Оценка «отлично» – не менее 36 баллов, доля правильных ответов – не менее 90%; «хорошо» – 30-35 баллов, доля правильных ответов – от 75% до 89%; «удовлетворительно» – 26-29 баллов, доля правильных ответов – от 65% до 74%; «неудовлетворительно» – менее 26 баллов, доля правильных ответов – менее 65%.	<i>Текущий контроль:</i> Экспертная оценка тестирования <i>Промежуточная аттестация:</i> Экспертная оценка при сдаче зачёта
Уметь: вести диалог (диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями/суждениями, диалог-побуждение к действию, этикетный диалог и их комбинации) в ситуациях официального и неофициального общения; сообщать сведения о себе и заполнять различные виды анкет, резюме, заявлений и др.; понимать относительно полно (общий смысл) высказывания на немецком языке в различных ситуациях профессионального общения; называть на немецком языке оборудование, детали, механизмы, используемые при выполнении профессиональной деятельности; применять профессионально-ориентированную лексику при выполнении профессиональной деятельности; самостоятельно совершенствовать устную и письменную профессионально-ориентированную речь; пополнять словарный запас.	Участие в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы; умение писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы.	<i>Текущий контроль:</i> Экспертная оценка тестирования <i>Промежуточная аттестация:</i> Экспертная оценка при сдаче дифференцированного зачёта